

سهلة إلا من جهة الغرب ، فلم يكن للعرب إليها سبيل ، ولا كان يدخل من العرب إلا من يبعث إليه (أ) الملك لمصانعه على بلاد القلعة وغيرها ، فيدخلها أفراد وفرسان (ب) دون عسكر . فبقى صاحب بجاية في ملك شامخ وعز باذخ (ج) يضاها في ملكه صاحب مصر ، فإن بجاية على نظر كبير وفائد عظيم . وبجاية معلقة من جبل وقد دخل في البحر يسمى مسيون (د) ، وعليها سور عظيم ، والبحر يضرب فيه . ولها داران لصناعة المراكب ، وإنشاء السفن ، ومنها تغزا بلاد الروم فلأنها ليس بينها وبين صقلية غير ٣ مجاز (ر) . وهي مرسى عظيمة تحط فيه سفن الروم من الشام وغيرها من أقصى بلاد الروم ، وسفن المسلمين من الإسكندرية بطرف بلاد مصر ، وبلاد اليمن ، والهند ، والصين ، وغيرها . ومدينة بجاية كثيرة الفواكه والأثمار ، وجميع الحيرات . وهي مشرفة ، زهية ، ومطللة على البحر وعلى فحوص قد أحاطت به جبال دوره نحو ١٠ أميال ، تسقيه أنهار وعيون ، وفيه (س) أكثر بستاتهم . ولها نهر كبير يقرب منها بنحو الميلين أو دونهما ، وعليه كثير من جناتهم ، وقد صنعت عليه نواعير تسقى من أنهر ، وله منتزه عظيم . وفي بجاية موضع يعرف باللؤلؤة ، وهوائف من الجبل قد خرج في البحر ، متصل بالمدينة ، فيه قصور من بناء ملوك صنهاجة لم ير الراؤون أحسن منها بناء ، ولا أنزه موضعا ؛ فيها طاقات مشرفة على البحر عليها شبابيك الحديد والأبواب المحرمة الخنية ، والمخالس المقرصة المبنية حيطانها بالرخام الأبيض من أعلاها إلى أسفلها ؛ قد نقشت أحسن نقش وأنزلت بالذهب واللازورد ، وقد كتبت فيها الكتابات المحسنة ، وصورت فيها الصور الحسنة ، فجاءت من أحسن القصور وأتمها (ص) منتزها وجمالا . وهذا الجبل مسيون (ط) ، الذي فيه بجاية ، جبل عظيم عال قد ذهب في الجو ، وقد خرج في البحر ، وفيه مياه سائجة ، وعيون كثيرة وبساتين ، وهو كثير القرودة ؛ ويكون فيه الحيوان المشوك المسمى بالنرب (ع) .

(أ) ب ، ج : يبعث عند . (ب) ك : فارس أو فارسان . (ج) «في ملك شامخ وعز باذخ» ناقصة في ك . (د) النص أمسيول . أنظر Fagnan ، ص ٣٥ (ر) ب ، م ، ك : مجاز . (س) ك : وفيها . (ص) «أتمها» ناقصة في ك . (ط) ب : أمسيول ، ك : أمسيون . (ع) ب : الذي يسمى الدوب .

قال الناظر : لما كانت هذه المدينة على ما وصفت ، وكان فيها بقية صنهاجة الموثورين (١) ، جعلوا يداخرون أمثالهم ممن وثرث دنياه وأخراه ، كأهل ميورقة المنقلبين فيها من أبناء جنسهم ، فدهم بجاية منهم على بن اسحق بن حو بن غانية المسوفي (ب) سنة ٥٨٠ [= ١١٨٤] أول ولاية الخليفة أمير المؤمنين أبي يوسف ، أهد الله أمره وأعز نصره . وعاث فيها وفي ذواتها (ج) ودرج منها إلى قسطنطينية فطردته منها عساكر الموحدين ، فتوغل في بلاد الجريد ، وعاث فيها ، وسفك الدماء ، وأخذ الأموال ، وأباح الحرير ، وفعل ما هو لائق بجدته (د) ووخامة مولده (ر) . فسارع لغزوه أمير المؤمنين ، واستأصل شأفته (س) ، ومات - لعنة الله عليه - برشقة سهم على توزر ، عقب سنة ٥٨٤ [= ١١٨٩] (١) .

مدينة مرسى الدجاج (٢) : مدينة أزلية على شاطئ البحر ، والبحر يضرب في سورها . وهي قديمة البناء وفيها آثار عجيبة للأول ، ولها بساتين وجنات ، وبها الطير المسمى بالسماقي كثير من البحر ، ويقابلها (ص) جزيرة ميورقة .

(١) ب : الموثورون ، ج : الموترين ، ك : الموثرين .

(ب) القراءة في ب : كأهل ميورقة جنسهم فهم على بجاية على بجاية منهم على بن اسحاق ابن غانية ، وفي ج : بن غانية المسوفي ، وفي ك : . . جنسهم على بجاية منهم محمد بن اسحاق بن غانية المتوفى .

(ج) ب : دارتها ، ك : دورانها . (د) ب : متحده . والظاهر أن المؤلف يريد بهذا التعريض بمجدة العائلة الميورقية وهي غانية . (ر) «وفعل ما هو لائق بجدته ووخامة مولده» ناقصة في ك . (س) ك : شأنه .

(ص) ك : وفتار باها .

(١) عن فتح بجاية سنة ٥٨٠ (١١٨٤) وغزو إفريقية على أيدي بني غانية أنظر E. Lévi. Provençal, Lettres officielles almohades (مجموعة رسائل موحدية ، الرسائل رقم ٢٩ ، ص ٣٠ ، ٣١ ، ٣٢ ، ٣٣ ، ٣٥) ، Etudes, p. 58 sq. ؛ عبد الواحد المراكشي ، المعجب ، ص ١٩٥ ؛ ابن عذارى (Anonimo) ص ٤٣ ؛ ابن الأثير ، ج ١١ ص ٣٣٤ ؛ ابن خلدون ، العبر ، ج ٦ ص ١٩٠ ؛ A. Bel, le Banu Ganiya . (٢) قارن البكري ، ص ٦٥ ، ٨٢ ؛ الإدريسي ، ص ٨٩ ؛ ابن حوقل ، ص ٥١ ؛ أبو الفدا ، الترجمة ، ج ٢ ص ١٧٥ - ١٧٦

مدينة جزائر بني مزغناي (١) (١) : مدينة أزلية على ضفة البحر ، والبحر يضرب في سورها . وهي قديمة البناء أزلية فيها آثار عجيبة تدل على أنها كانت دار مملكة لسابق الأمم ؛ وفيها دار ملعب قد فرش صحنه بحجارة ملونة (ب) مثل الفسيفساء ، فيها صور الخيل والحيوان بأحكام صناعة ، وأبداع عمل . ويتصل بجزائر بني مزغناي فحوص كبير يسمى فحوص ممتيجة ، وهو فحوص عظيم كثير الخصب والقرى والعمائر تشقه الأنهار ؛ وهو مرحلتين في مثلها قد أهدقت به جبال مثل الإكليل . وفي آخر هذا الفحص جبل عليه الطريق ، وهو وعر الحجاز ، يسمى حلق واجر (ج) ، ويسميه أهل البلاد باب الغرب ؛ وليس يدخل إلى بلاد الغرب إلا منه . وكانت بمدينة بني مزغناي كنيسة عظيمة فيها عجائب من البنيان ، بقى اليوم منه جدار هو قبلة الشريعة للعبيد (د) ، وهو كثير النقوش والصور . ومرساها مأمون ، وفيه عين عذبة يقصد إليها أصحاب السفن ؛ ويقابل هذا المرسى من الأندلس مرسى شكله . وتليها بجهة الغرب مدينة لغانية .

مدينة لغانية (٢) : هي مدينة كبيرة قديمة فيها آثار كثيرة للأول ؛ وهي غير مسكونة ، ولها نهر يصب في البحر . ويقابل هذا المرسى - في بر الأندلس - مرسى مدينة دانية أو هو أوسع بوسطه في هذا البحر .

مدينة شرشال (٣) : مدينة كبيرة فيها آثار للأول ، وهي غير مسكونة . وفيها بنيان عجيب (ر) يسمى محراب سليمان قد علا في الهواء ؛ ويقابله من الأندلس مرسى الأقسنت (س) .

(١) ب : مزعنة . (ب) ك : ملفقة .

(ج) ك : حلق واحد . أنظر البكري ، ص ٦٥

(د) هنا يوجد خرم في ك مقداره عدة صفحات . (ر) ج : عظيم .

(س) ب : لطننت .

(١) قارن البكري ، ص ٦٤ - ٦٥ ؛ الإدريسي ، ص ٨٩ ؛ ياقوت ، معجم البلدان ، ج ١ ص ٧٦٤ ؛ دمشق ، ص ٢٣٥ ؛ مراصد الاطلاع ، ج ١ ص ٢٥٢ ؛ العبدري ، المخطوط ، ص ١٥ - ١ .

(٢) البكري (جنابية) ، ص ٨٢

(٣) البكري ، ص ٨١ - ٨٢ (هذه المدينة تقع بالنسبة للأندلس أمام المرية ، أما لقسنت فهي واقعة أمام مدينة أكور على بعد ٢٠ ميلا شرق تنس) ؛ الإدريسي ، ص ٨٩ ؛ ابن حوقل ، ص ٥٢ . قارن Fagnan ، هامش ١ ص ٤٠

مدينة تنس (١) : بينها وبين البحر ميلان ؛ وهي مدينة مسورة حصينة ، وداخلها قصبه صعبة المرتقى ينفرد بسكانها عامل تنس لمنعتها . وبها مسجد جامع وأسواق حافلة كثيرة ؛ ولها نهر يسمى تامن يأتيها من جبال القبلة ثم يستدير بها من جهة الشرق والحواف ، ويصب في البحر . وهي كثيرة الزرع ، رخيصة الأسعار ، منها يحمل الطعام إلى الأندلس وإلى بلاد إفريقية وإلى بلاد المغرب لكثرة الزرع عندهم . ولكنها وبيئة ، من يدخلها لا يسلم من المرض ، وكثيرا ما يموت بها الغرباء . ولذلك قال بعض الشعراء فيها :

أيا السائل عن أرض تنس (١)      بلد اللوم لعمرى والدنس  
بلد لا ينزل القطر بها      للندی فی أهلها حرف درّس  
فصحاء النطق في لا أبدا      وهم في نعم بكم خرس  
ماؤها من قبح ما خصت به      نجس يجرى على أرض نجس  
فتى تلعن بلادا مرة      فاجعل اللعنة اذا بالتنس

وأعلمني الثقة أن بها فيران ضخمة .

مدينة قصر الفلوس (٢) : هي مدينة كبيرة ، مرسى للمراكب ، فيها آثار كثيرة للأول تنبئ أنها كانت دار مملكة ؛ وهي اليوم خراب . وفيها ماء مجلوب على قناطر (ب) بأغرب ما يكون من البناء القديم .

مدينة وهران (٣) : هي مدينة على ضفة البحر بناها جماعة من الأندلسيين البحريين بسبب المرسى ، بالاتفاق (ج) مع قبائل البربر المجاورين لها ؛ فسكنوها مع قبائل من البربر يقال لهم بنو مسكين نحو ٧ أعوام . ثم إنه

(١) ب : تونس . (ب) النص : قناطر . (ج) النص : بالتفاق .

(١) البكري ، ص ٦١ وتابع (ياقوت ، معجم البلدان ، ج ١ ص ٨٧٧) . قارن الإدريسي ، ص ٨٣ ؛ دمشق ، ص ٢٣٥ ؛ ابن حوقل ، ص ٥٢ ؛ مراصد الاطلاع ، ج ١ ص ٢١٥

(٢) البكري ، ص ٧٩ ، ٨١ ، قارن ابن حوقل ، ص ٥٣ ؛ ياقوت ، معجم البلدان ، ج ١ ص ١١٨ ؛ مراصد الاطلاع ، ج ٢ ص ٤٢٢

(٣) البكري ، ص ٧٠ - ٧١ . قارن الإدريسي ، ص ٨٤ ؛ دمشق ، ص ٢٣٥ ؛ ابن حوقل ، ص ٥٢ ؛ أبو الفدا ، الترجمة ، ج ٢ ص ١٧٢ ؛ مراصد الاطلاع ، ج ٣ ص ٢٩٩

زحف إليهم قبائل كثيرة من البربر يطلبون نارا بينهم وبين بني مسكين فابى من كان فيها من الأندلسيين ، وكان عندهم جماعة منهم ، فنصبوا عليهم الحرب . فلما ضيقوا عليهم هربوا بني مسكين في الليل ؛ وتغلب البربر المحاصرون لها عليها وأخرجوا من كان فيها ، وأضرموا نارا فخربت وهران عند ذلك ، وبقيت سنين خربة ؛ ثم تراجع الناس إليها وبنوا فعادت أحسن مما كانت . وهي مدينة كثيرة البساتين والثمار ، ولها ماء سائح وأنهار كثيرة وأرحاء وعيون ، وهي من أعز البلاد . ولها نظر كبير فيه قرية كبيرة فيها آثار قديمة ؛ وأهلها موصوفون بعضهم الخلق وكمال القامة والإباء (أ) والشدة .

قال أبو عبيد البكري : أخبرني غير واحد من دخل هذه القرية ورأى أهلها أن الرجل الكامل من غيرهم يكون إلى منكب الرجل منهم . وأنه كان رجل منهم أراد أن يقيم بيتا ، فاقتطع ألف كلخة وحملها على ظهره وسوى منها بيتا كبيرا وسكنه . ولوهران مرسى كبير ، مشى للسفن ، يُمكن من الريح لأنه في حوز (ب) جبل مطل على وهران مرتفع .

مدينة أرشجول (ج) (١) : مدينة قديمة أزلية فيها آثار كثيرة ؛ وهي على نهر تافني (د) وهو نهر كبير تدخل فيه السفن . والمدينة قريبة من البحر تصل إليها المراكب اللطاف . وهي ساحل تلمسان ، بينها وبين تلمسان فحوص زيدور لحرث القمح (ر) وهو مبارك مشهور البركة .

مدينة أسلي (٢) : وهي بشرقي أرشجول بمقربة منها ؛ وكانت مدينة قديمة عليها سور من صخر ؛ وكانت حصينة ، ولها نهر يسقى بساتينها وثمارها .

(أ) ب : الأبد . (ب) ج : جوف . (ج) ج : أرشكول .

(د) ج : بأوفى ، ب : بأدنى . قراءة البكري هي الصحيحة أنظر ص ٧٧

(ر) ب ، ج : فحوص تربة لحرث القمح .

(١) البكري ، ص ٧٧ - ٧٨ . قارن الإدريسي (أرشقول) ، ص ١٧٢ ؛ دمشق ،

ص ٢٣٥ ؛ ابن حوقل (أرشكول) ، ص ٥٣ ؛ أبو الفدا ، الترجمة ، ج ٢ ص ١٧١

(٢) البكري (أسلي) ، ص ٧٩

مدينة فنكان (أ) (١) : هي مدينة أزلية كبيرة فيها آثار كثيرة للأول ، ثم لأنها خربت ، فبعث إليها المنصور بن أبي عامر من بناها وعمرها . وهي قريبة من البحر .

حصن زيان (٢) : له نهر كثير الثمار والأشجار ؛ وبالقرب منه حصن الشروس وهو على قنة جبل على ضفة البحر ؛ وبالقرب من هذا الحصن ، الوردانية ، وحصن وهين (ب) ، ومرساة مقصود وله بساتين كثيرة .

مدينة نندرومة (ج) (٣) : من طرف (د) جبل تاجرا ؛ وهي مدينة حسنة كثيرة الزرع والفواكه رخيصة الأسعار . ولها بساتين خصيبة (ر) ومزارع كثيرة ؛ وبينها وبين البحر نحو ١٠ أميال . وبساحلها نهر ماء يسيل ؛ وهو نهر كثير الثمار ، وله مرسى مأمون مقصود ، وعليه رباط حسن فيترك به . وقيل إنه من أقي [فيه] منكر الم تأخر عقوبته ؛ وقد عرف ذلك من بركتته ، وحسن صنع الله فيه .

مدينة ترنانا (٤) : كانت مدينة كبيرة مشهورة على ساحل البحر ، وكانت محط للسفن ومقصدا لقوافل سجلماسة وغيرها . وكان سكانها من قبائل البربر ومطفرة (س) ؛ وهم أعدل من هناك من البربر . وعلى هذا الساحل مدن كثيرة قد خربت ، وكانت في سالف الأزمان أهلة كثيرة الخصب ، مثل مدينة تاججريت (ض) وهي ساحل ، وبه مدينة مسليمة (٥) ، وهي مدينة قديمة

(أ) ج : فاكان . (ب) ب : حصن حصين . (ج) ب : ندروم .

(د) ب : من قرب . (ر) ج : مفيدة . (س) ج : من قبائل البربر مطفرة .

(ص) قراءة البكري (ص ٢٠٤) تافرجنوت ، الإدريسي (ص ٢٠٥) تافر جنيت ،

أنظر Fagnan هامش ٣ ص ٤٤

(١) البكري ، ص ٧٩ (يمزى بناء أسلي من جديد الى بن أبي عامر بينما ينسب تأسيس فنكان الى يعلى بن محمد محمد بن صالح . أنظر Fagnan ، هامش ٢ ص ٤٣ . قارن الإدريسي (فنكان) ، ص ٨٢ - ٨٣

(٢) البكري (حصن ابن زينا) ، ص ٧٩

(٣) البكري ، ص ٨٠ . قارن الإدريسي ، ص ٨٠

(٤) البكري ، ص ٨٠ ؛ الإدريسي ، ص ٨٠

(٥) البكري ، ص ٨٨ - ٨٩ ؛ الإدريسي ، ص ١٧١ - ١٧٢ ؛ ياقوت ، معجم

البلدان ، ج ٤ ص ٦٤١ ؛ دمشق ، ص ٢٣٧ ؛ ابن حوقل ، ص ٥٣ ؛ العبدري (ملاهل) ، المخطوط ، ص ١٤٧ - ١

مشهورة ولها سور صخر وداخلها قصبة مانعة . ودخلها الناصر سنة ٣١٤  
[٩٢٦] ، وبني سورها .

مدينة عَجْرود<sup>(١)</sup> : مدينة قديمة على البحر فيها آثار كثيرة ومرسى  
مقصود .

مدينة نُكَّر<sup>(٢)</sup> : وهي مدينة كبيرة ، بينها وبين البحر نحو ١٠ أميال ؛  
وهي بين رواب (١) وجبال ، ولها نهران أحدهما يسمى (ب) نُكَّر وبه سميت ،  
ومخرجه من بلاد كزناية (ج) من جبل كوين (د) ؛ ومن هذا الجبل ينبعث  
النهر المعروف بورغثة ، وهو نهر كبير مشهور من أنهار المغرب . ومدينة نكر  
كثيرة البساتين طيبة الفواكه لاسيما الكمثرى والرمان ، فليس يوجد مثلها  
في بلدة . وهي قديمة أزلية افتتحها سعيد (ر) بن إدريس بن صالح الحميري ،  
وهو المعروف بالعبد الصالح ، في أيام الوليد بن عبد الملك بن مروان . وكان  
دخل أرض المغرب في الافتتاح الأول قبل موسى بن نصير ، وعلى يديه أسلم  
البربر المجاورين (س) لهذه المدينة ، وهم صنهاجة وغمارة . ثم ارتد منهم بشر  
كثير لما ثقلت عليهم شرائع الإسلام ، ثم تلافاهم الله بهديته (ص) ؛ ومات سعيد  
المذكور ودفن بقرية أقطى (ط) على شط البحر ، وولى ذلك البلد بنوه .  
وكانت لهم حروب كثيرة مع قبائل البربر ، وكانوا قد تصاهروا مع الحسينين  
من بني إدريس ملوك المغرب . ويجاور مدينة نكر جبل غمارة ، وتحتته مراسى  
كثيرة ، منها مرسى باديس (ع) ، عليه عمارة كثيرة من البربر ، وفيه السعر رخيص  
ومنه تحمل المراكب الطعام .

مدينة تَيْطَوَان<sup>(١)</sup> : وهي مدينة قديمة كثيرة العيون والفواكه والزرع ،  
طيبة الهواء والماء .

مدينة سَبْتَة<sup>(٢)</sup> : وهي على ضفة البحر ، وهو بحر الزقاق ؛ والبحر  
قد أحاط بها شرقا وجوفا وقبلة ؛ وليس لها إلى البر غير طريق واحد من ناحية  
الغرب ، لو شاء أهلها أن يقطعوه لقطعوه (١) . ولها بابان أحدهما محدث (ب) ،  
ولها من جهة البحر أبواب كثيرة . وفي آخر المدينة بشرقها جبل كبير في شعراء  
كثيفة يسمى جبل المينا (ج) ، وقد كان محمد بن أبي عامر (د) أمر أن يبني بهذا  
الجبل مدينة وينقل إليها أهل سبتة ، فبني سورها ومات ولم يتم ما أراد ؛ والسور  
باق إلى وقتنا هذا كأنه مبني بالأمس ؛ وهو يظهر من بر الأندلس لبياضه .  
ومن غريب ما في ذلك السور أن فيه شقة مستطيلة بأبراجها مبنية بالزيت عوضا  
من الماء ، وكان غرضه إتمام عمله (ر) على هذا لولا الإنفاق الكثير ، فان البناء بالزيت  
أصلب وأبقى على مرور الدهور (س) والأزمان ، فلم يساعده الأجل رحمه الله .

ومدينة سبتة مدينة قديمة سكنها الأول ، فيها آثار كثيرة وكان لها ماء مجلوب  
من نهر قرية أويات (ص) على ٣ أميال منها ، يجرى الماء في قناة مع ضفة البحر  
القبلى الذى يعرف ببهر بسول (ط) ، وكان يدخل كنيستها التي هي اليوم جامع سبتة .  
وأمر الخليفة أمير المؤمنين أبو يعقوب رضه سنة ٥٨٠ [١١٨٤] مجلب الماء إليها  
من قرية بلسيُونش المذكورة (ع) ، على ٦ أميال من سبتة ، في قناة تحت الأرض

(١) «لقطعوه» ناقصة في ج . (ب) ب : تحدث . (ج) أنظر Fagnan ،  
ص ٤٦ (د) ب : عبد الملك بن مروان ، ج : عبد الملك بن أبي عامر .  
أنظر الإدريسي ، ص ١٦٧ ؛ البكرى ، ص ١٠٣ (ر) ينتهى هنا  
الخرم الموجود في ك . (س) ك : مر . (ص) ماويات .  
(ط) ب ، ك : بسوال ، ج : ببوال ولكن قراءة البكرى هي الأصح (ص ١٠٢) ،  
أنظر Fagnan ، ص ٤٧ (ع) ب ، ج : بليوانش .

(١) قارن الإدريسي (تطاوان تسكنها قبيلة تسمى مجسكة) ، ص ١٦٧

(٢) البكرى ، ص ١٠٢ وتابع ؛ الإدريسي ، ص ١٦٧ - ١٦٨ (حسب الإدريسي  
ابن ابن عامر سورها وأمر بنقل المدينة إلى سفح الجبل) ؛ ياقوت ، معجم البلدان ، ج ٣  
ص ٣ ؛ دمشق ، ص ٢٣٥ ؛ ابن حوقل ، ص ٥٣ ؛ المقدسى ، ص ٢٢٩ ؛ أبو الفدا ، الترجمة ،  
ج ٢ ص ١٦٩ ، ١٨٦ وهامش ٤ ص ١٨٥ (من قصر الحجاز) . يتكلم البكرى عن جبل القردة  
هلد ما يتكلم عن مدينة طنجة (ص ١٨٣) .

(١) ب : دوايب . (ب) «يسمى» ناقصة في ب .  
(ج) ب : كرائبة . (د) أنظر Fagnan ، ص ٤٥  
(ر) النص : سعد . أنظر Fagnan ، ص ٥٥ (س) ب : المجاورة .  
(ص) القراءة في ب : ثم تلاهم الله بعد لايته . (ط) ب : الطى ، ج : أكفر  
أما اقطى فهي قراءة البكرى : أنظر Fagnan ، ص ٥٥  
(ع) ب : مراسى بادس ، ج : مرسى بايدس ، البكرى (ص ٩٠) : باديس  
وأنظر Fagnan ، ص ٤٦ .

(١) البكرى ، ص ٨٩ ؛ الادريسي (ص ١٦٣ - ١٦٤) لا يتكلم إلا عن موقف على  
الطريق من مصر الى المدينة يسمى عجرود .

(٢) البكرى ، ص ٩٠ وتابع . قارن الادريسي (يزكور أو نكور) ، ص ١٧١ ؛  
الدمشق ، ص ٢٣٥ ؛ ابن حوقل ، ص ٥٣

حسب ما جلبه (١) الأوائل في قرية قرطاجنة وغيرها . وشرع العمل فعرضت أمور أوجبت التربص إلى حين يأذن الله تعالى بذلك ، والرجاء الآن مؤمل ونحن في سنة ٨٧ [٥] [١١٩١] . وعلى قرية بليونيونس المذكورة جبل عظيم فيه القردة ، عبر من تحته موسى بن نصير إلى ساحل طريفه فسمى به وهو الصحيح . وكان عليه حصن هدمه مصمودة المجاورون له ، ثم بناه الناصر عبد الرحمن المرواني ، فهدموه ثانية . وتحت أرض خصيبة فيها مياه عذبة ، ومنه إلى مرسى باب اليم (ب) ، وعليه قرية تعرف بقصر مصمودة ، ولها نهر يصب في البحر عذب ؛ ومنه يقرب الجواز إلى جزيرة طريفه ١٨ ميلا .

مدينة طنجة (١) : هي مدينة كبيرة أزلية ، فيها آثار كثيرة للأول وقصور وأقباء وغيرها . وكان فيها ماء مجلوب في قناة كبيرة ، وبخارجها ماء طيب (ج) يسمونه بترقال حمل (د) شناعة اللحم فهم يعيرون بشربه ؛ فيقال لمن تهافت منهم : « شربت ماء بترقال لا جناح عليك » ؛ وفيه يقول الشاعر :

بطنجة عين ماء وسط رمل      لذيد ماؤه كالسلسيل  
خفيف وزنه عذب ولكن      يطير بشاربه (ر) ألف ميل

وكان فيها رخام وصخر منجور جليل ؛ منها كانت القنطرة على بحر الزقاق إلى ساحل أندلس التي لم يكن في العالم مثلها . وكانت تمر عليها القوافل والعساكر من ساحل طنجة إلى ساحل الأندلس ؛ فلما كان قبل فتح المسلمين جزيرة الأندلس بنحو ٢٠٠ سنة ، طغى ماء البحر وخرج من البحر المحيط إلى بحر الزقاق ، ففرق هذه القنطرة وغيرها من المواضع المجاورة لها . ويذكر أن طولها كان ١٢ ميلا ، وسعة الحجاز اليوم في موضعها ٣٠ ميلا ونحوها . وتبدو هذه

(١) ك : جافة . (ب) ب : باب البحر ، ج : باب البئر ، ك : باب اليم ، البكري : باب اليم . أنظر Fagnan ، ص ٤٨  
(ج) ج : ودجاجها عيني ، ك : وصهاريج ولها عين ماء . (د) ب : حصل .  
(ر) ب : يطير شاربها ، ج : شرابه .

(١) البكري ، ص ١٠٤ ، ٤٠٩ ؛ الإدريسي ، ص ١٦٨ ؛ ابن حوقل ، ص ٥٨ (ياقوت ، معجم البلدان ، ج ٣ ص ٥٥٩) ؛ الدمشقي ، ص ٢٣٥ ؛ مرصدا الاطلاع ، ج ٢ ص ٢١٢ ؛ أبو الفدا ، الترجمة ، ج ٢ ص ١٩٨

القنطرة للمراكب فيتحفظون منها ، ويقال إنها تنكشف في آخر الزمان ويجوز عليها الناس ، والله أعلم بغيبه .

وقيل (١) إن طنجة آخر حدود إفريقية في المغرب ؛ ومسافة ما بين طنجة والقيروان ١٠٠٠ ميل . وهي طنجة البيضاء المذكورة في التواريخ . وقيل إن عمل طنجة كان مسيرة شهر (ب) في مثله ، وإن ملوك المغرب من الروم وغيرهم من الأمم كانت دار مملكتهم مدينة طنجة ، وذلك من أجل القنطرة لثلا يفجأ العدو لإحدى الجهتين ، والله بغيبه أعلم . وإذا حفرت خرائب طنجة وجدت فيها أصناف الجوهر ، فيدل ذلك على أنها كانت دار مملكة للأمم سالفة . وقيل إنه يسامت طنجة في البحر المحيط الأعظم الجزائر المسماة قرطناقش (ج) ومعناه السعيدة ، سميت بذلك لأن أرضها تحمل الزرع دون حرث ، وشعراؤها وغيابها كلها أصناف الفواكه الطيبة العجيبة دون غراسه (د) ، وفيها أصناف الرياحين العطرة بدل الشوك . وهي متفرقة في البحر متقاربة بغربي بلاد البربر ، يذكر ذلك أهل سواحل المغرب ؛ وقد رأيت من امتحن في طلبها . ويقال ، لطنجة نهر كبير تدخل فيه السفن يصب في البحر ، وهو يأتي من جبال طنجة وتأتي فيه سيول عظام تذهب ببعض دورها .

مدينة أصيلا (ر) (١) : كانت مدينة كبيرة أزلية عامرة أهلة كثيرة الخمر والخصب . وكان لها مرسى مقصود ، وكان سبب خرابها أن الجوس إذا خرجوا من البحر الكبير فأول ما يلقون مدينة أصيلا ، فيزلون مرساها ونحربون ما قدروا منها ، فيجتمع البربر فيحاربونهم ؛ فكانوا معهم على ذلك مع ما كان بين أهل تلك البلاد من الفتن . ويقال إن الجوس قصدوا إليهم مرة فاجتمع البربر لقتالهم ، فقالوا لهم : « ماجئنا لقتال وإنما لنا ببلادكم أموال وكنوز ، ففتحوا عنا حتى نستخرجها ونشاطركم فيها » . فرضى البربر بذلك واعتزلوا عن الموضوع

(١) ك : وقال . (ب) ب : كان مسير شهرا . (ج) ب : قرطناقس وقرطاقس ، ك : قرطناش . أنظر البكري ، ص ١٠٩  
(د) «دون غراسه» فاقصة في ب ، ج . (ر) البكري (ص ١١١) : أصيلة وأصيلي ؛ الإدريسي (ص ١٦٩) أزيلة ؛ ياقوت (معجم البلدان ، ج ١ ص ٢٣٥) : أزيل .

(١) أنظر البكري (أصيلة وأصيل) ، ص ٨٦ ، ١١١ ، ١١٢ . فارن الادريسي (أزيلة ، وأزيلة) ، ص ١٦٩ ؛ ياقوت ، معجم البلدان (أزيلة) ، ج ١ ص ٢٣٥ ؛ الدمشقي ، ص ٢٣٥ ؛ مرصدا الاطلاع ، ج ١ ص ٥٥

الذي ذكروا لهم ، فحفر الجوس موضعا من تلك المواضع التي زعموا فوجدوا على الخب مطاير من الدخن فاستخرجوه ، فلما نظر البربر من بعيد إلى صفرة الدخن ظنوه تبرا ، فبدروا إليهم ونقضوا عهدهم وهرب الجوس إلى مراكبهم . فلما أصاب البربر الدخن ندموا فرغبوا إلى الجوس أن يرجعوا إلى استخراج المال فأبوا ؛ وقالوا : « قد رأينا منكم نقض العهد فلا نأمنكم أبدا » .

مدينة تُشمس (١) : وهي مدينة قديمة أزلية فيها آثار للأول ؛ وهي على نظر واسع كثيرة الخصب والزرع والضرع . وهي تشبه بلاد الأندلس ، وبقرها بحيرة كبيرة تسمى أمسنا ، يصب فيها البحر ٧ أعوام وتصب هي في البحر ٧ أعوام ؛ وينقطع البحر عنها فتظهر فيها جزائر بينها غدران يتصيد فيها أنواع السمك . وبين البحر والبحيرة مسجد مقصود يسكن حوله النساك وأهل الخيرة ، وأمرهم مشهور بتلك الجهات معروف .

مدينة سلا (٢) : اسمها بالعجمي شلة (ب) ؛ وهي مدينة أزلية فيها آثار للأول . وهي معروفة بصفة الوادي ، متصلة بالعمارة التي أحدثها الخليفة الإمام أمير المؤمنين وأباؤه المكرمون . وقد كان اتخذ أرباب البلد العشريون وأولياؤهم مدينة بالعدوة الشرقية ، وهي المعروفة الآن بسلا ، فيها ديارهم بحومة الجامع ؛ ولم يبق منه سوى المنار ، وأما السقف كله فهدم واحتتمى الغرباء في بناءه في سنة ٥٧٤ [ = ١١٧٨ ] . وأمر الخليفة أبو يعقوب رضه ببناء مدينة كبيرة متصلة بالقصبة التي أحدثها الإمام أمير المؤمنين ، وفي هذه القصبة جامع وقصور ، وصهاريج الماء أمام الجامع وهو مجلوب من نحو ٢٠ ميلا . وفي هذه المدينة الحديثة قيصارية عظيمة وحمامات وفنادق (ج) وديار كثيرة ومياه مطردة وسقايات ومنافع

(١) ك : نشوس . (ب) ب : شلا . (ج) ك : وحام وفندق .

(١) البكري ، ص ١١٣ ؛ قارن الإدريسي (شمس) ، ص ١٦٩ ؛ ابن حوقل (وادي شمس) ، ص ٥٤

(٢) البكري ، ص ٨٧ ؛ الإدريسي ، ص ٧٢ - ٧٣ ؛ باقوت ، معجم البلدان ، ج ٣ ص ١٠٩ ؛ دمشق ، ص ٢٣٥ ، أبو الفدا ، الترجمة ، ص ١٨٣ . هنا تعتبر المعلومات التي يمدنا بها المؤلف أصيلة كبيرة الأهمية .

أعدت لورود المحلات عليها - إذ [أن] وضعها على الحجاز والمعبر (١) - إلى حضرة مراكش كالأها الله . وعلى هذا المعبر قنطرة مركبة على ٢٣ معدية ، مدت عليها أوصال الخشب وصلبت عليها الألواح والفرش الوثيق الذي لا يؤثر فيه الحافر ، تجوز عليها العساكر والمسافرون ؛ وحولها يتصيد أنواع السمك والشابل (ب) . ويمد البحر فترتفع القنطرة ويتغطى الجسر ، فتعوم عليه المراكب وترسو دونه الأجناف الكبار ؛ وقل ما تسلم عند دخولها وخرجها لصعوبة (ج) المدخل ، وهو مشهور عند أهل صنعة البحر . ويقال له من مراسي بر الأندلس وادي شلب (د) ، وبينهما في البحر يوم وليلة . وهذه المدينة قد شرفها هذا الأمر العزيز وكرمها بما أحدثه فيها من المباني الرفيعة والمنارة البديعة ، وما هي وقت مرور المحلات عليها إلا من عجائب منتزهات الدنيا ، لاسيما في الأعوام الخصب والفصول المعتدلة . وناهيك من ساحل طوله نحو المليون وعرضه نحو الميل مملوء بالبشر ، والزوارق في الوادي بركابها ، والمنارة المطلة ، وعلاقات الثمار ، وعقد الزيتون ، وجدر الكرمات ، وقب (ر) الجلوس للسادات أيدهم الله ظاهرة ، وقبة الجامع وأكثر منارة ذلك الحصن المشرف ظاهرة من المدينة . وما هي في أوقاتها إلا أملح (س) من ديار مصر ، وما يحكي عن دجلة والفرات ؛ فإننا لله على الفناء والممات ؛ والله در من قال :

الناس مثل حباب      والدهر بركة ماء  
فعلام في طفو      وعالم في انطفاء

وقد ذكرت البلاد الساحلية والتي تقرب من الساحل أو دونهما ، مثل القيروان ، للضرورة الباعثة على ذلك . ومن الناس من يرى أن طنجة آخر بلاد الساحل ، ويعتقد أن بحر أقناش إنما مدخله من هناك حيث أشبر تبال (ص) (١) ؛

(١) ب : إذا وضعت على الحجاز والمعبر .  
(ب) ب ، ج : الشوابل . (ج) ك : بصمية .  
(د) ك : ثعلب . (ر) ج : قباب . (س) ك : أحسن .  
(ص) ك : اشرف تبال . أنظر Fagnan ، ص ٥٤

(١) اشبر تبال عبارة عن تحريف كلمتي «الطرف الأغر» . قارن أبو الفدا ، الترجمة ، ج ٢ هامش ٢ ص ٢٦٩ ؛ Fagnan هامش ١ ، ص ٥٥

وأنا أقول إن مدخل هذا البحر إنما هو من طرف إيغير (أ) الذي خلفه بلد  
نُول ؛ ويقابله طرف الريحانة (ب) حتى لو قطعه مركب بريح مصطحبة لأخذ  
أحدهما من مقابله (ج) .

## ذكر البلاد الصحراوية

والتي تقرب من الصحراء بمرحلة أو أكثر من الإسكندرية  
إلى آخر بلاد المغرب

مدينة المُستى<sup>(١)</sup> : هي أول مدينة تلي الإسكندرية على طريق الصحراء ،  
وهي ٣ مدن قائمة البناء خالية ، فيها قصور شريفة في صحراء رمل ، يقطع فيها  
العرب على القوافل . ويسكن في بعض تلك القصور الرهبان ؛ وبعدها كنيسة  
غريبة البناء فيها عجائب من الصور والنقوش ، توعد قناديلها ليلا ونهارا  
لاتطفأ ؛ وفيها صور الأنبياء عليهم السلام وصور مريم عم في عمود من رخام .  
وخارج الكنيسة صور جميع الحيوان والصناع والتجار ، ومن جملتها صورة تاجر  
الرقيق ، وبين يديه خريطة مفتوحة في الأسفل ، تنبئ أن التاجر في الرقيق لا ربح  
له . وفي وسط الكنيسة قبة فيها ٨ صور يزعمون أنها صور الملائكة (د) ،  
وفي جهة من الكنيسة مسجد محرابه إلى القبلة يصلي فيه المسلمون . وبقرها مدينة  
خربها الروم فيها قصور تعرف بقصور أبي معد (ر) ، يسكنها من قریش  
نحو ٢٠ بيتا ، وحواليها (س) قبائل كثيرة من العرب من بني مُذَجَج وغيرهم ؛  
وقبائل كثيرة من البربر . ويذكر أن كثيرا ما تتبدل صورة المولود عندهم

(أ) « إيغير » ناقصة في ب . (ب) ك : أبي بجانة .

(ج) القراءة في ك : حتى قطع مركبان بريح مصطحبة لآخرها من مقابلة الآخر .

(د) ك : الملكية . (ر) ج : ايعد . (س) ك : ومواليها .

(١) البكري (منا وأبو مينا) ، ص ٢ ، ٣ ، ٤ ، أنظر Quatremère, Notice d'un

فيصير في خلق الغول والسعلاة ، وإن عاش (أ) يعدو على الناس حتى يغل  
ويقيد . ولأجل ذلك يشتم أهل تلك البلاد وأهل إفريقية بعضهم بعضا  
يقولون : يامبدول (ب) . وقد أخبر الثقة أنهم عينوا ذلك وتحققوه .

مدينة بركة<sup>(١)</sup> : وهي مدينة كبيرة أزلية قديمة ، فيها آثار كثيرة للأول ؛  
وهي في صحراء حمراء التربة والمباني فتحمر لذلك ثياب ساكنيها والمتصرفين  
فيها ؛ وعلى ٦ أميال منها جبل كثير الخصب والفواكه والمياه السائحة . وأرض  
برقة كثيرة الخصب تصلح السائمة في مراعيها ؛ وأكثر ذبائح أهل مصر  
والإسكندرية من غنم برقة لعظم خلقها وكثرة شحمها ولذة لحمها (ج) . واسمها  
باللغة الإغريقية بنطابلس (د) ، تفسيره ه مدن (ر) . ويذكر أن في تلك  
الحرائب التي ببرقة والآثار القديمة دار منقورة في حجر صلد ، عليها باب من حجر  
صلد كذلك ، من أغرب ما يكون في الدنيا ، لا تدخل الذرة بين العضادة  
والباب ، ولا بين العتبة والباب ؛ ولا يفتح الباب إلا للداخل ، ولا يقدر أحد  
على الخروج منه إلا أن يدخل عليه آخر ، ويقال إنه كان مفتوحا لا قفل له .  
وأخبرني بعض من دخل ذلك الطريق أن رجلا دخل فيه ليرى الدار ، فرأى  
دارا منقورة في حجر صلد ، وفيها من عظام الناس كثير ، فهاله ذلك فأراد الخروج  
فوجد الباب قد انغلق ولم يقدر على فتحه ، وأيقن بالهلكة حتى طلبه بعض أصحابه  
فجاء إلى ذلك الباب فسمع صوته يستغيث بفتح الباب ، ففتحه فخرج الرجل .  
وفي تلك الآثار عجائب لمن يتأملها .

(أ) ك : يعاشر .

(ب) هنا يوجد اضطراب في ب (ص ٦٦ - ب) إذ تأتي صفحة خاصة بمدينة فاس

(أنظر طبعة Kremer ص ٧١) . أما عن بقية الحديث عن برقة فهو يوجد

في ص ٨٩ - ب (السطر قبل الأخير وتابع) . (ج) « لذة لحمها » ناقصة

في ك . (د) ك : بنطابلس . (ر) ك : تفسيره حسن .

(١) البكري ، ص ٤ (ياقوت ، معجم البلدان ، ج ١ ص ٥٧٣ ؛ العبدري ، المخطوط ،

ص ٤٧ - ب) . قارن الإدريسي ، ص ١٣١ ؛ مراصد الاطلاع ، ج ١ ص ٩٧ ؛ أبو الفدا ،

الترجمة ، ج ٢ ص ١٧٨ ؛ ابن حوقل ، ص ٤٣ ؛ المقولوب ، ص ٣٢٣

مدينة أجدابية<sup>(١)</sup> : هي مدينة كبيرة في صحراء صفا ، وآبارها منقورة في ذلك الصفا (أ) ؛ طيبة الهواء والماء وبها عين نائرة عذبة (ب) ، ولها بساتين ونخل يسير (ج) ؛ وبها جامع حسن البناء بناه الشيعي ، وله صومعة مثمثة بديعة العمل . وبها حمامات وفنادق كثيرة ، وأسواق حافلة مقصودة ، وأهلها ذوي يسار وأكثرهم أقباط (د) ، وبها نبذ من صرحاء لواته . وليس لمبانيها سقف من خشب ، وإنما هي أقباء من الطوب لكثرة الرياح بها . ثم كذلك قبائل البربر والعرب إلى جبل نفوسة<sup>(٢)</sup> وطوله من المشرق إلى المغرب ٦ أيام ؛ وبينه وبين القيروان ٦ أيام ، وفيه مدن كثيرة . وفي هذا الجبل مواضع كثيرة فيها آثار قديمة للأول ، عجبية فيها غرائب لمن تأملها . ووصل عمرو بن العاص - رحمه الله - إلى جبل نفوسة وافتتحه وكان أهله نصارى ، وفي جبل نفوسة رجع بكتاب عمر بن الخطاب رضه . وفي وسط هذا الجبل مدينة جادوا (ر) [وهي] مدينة كبيرة لها أسواق حافلة وأكثر أهلها يهود ، وهي أم قرى جبل نفوسة .

مدينة شروس<sup>(٣)</sup> : وهي مدينة كبيرة جلييلة قديمة ، فيها آثار للأول ، وأهلها إياضية (س) ، وليس بها جامع ولا فيما حولها من القرى ؛ وفي نظرها أزيد من ٣٠٠ قرية . ولا يرون في مذهبهم الجمعة ، وفي هذا الجبل أمم كثيرة على مذاهب شتى ، وأكثرهم إياضية (س) . وليس لهم أمير يرجعون إلى أمره وإنما

(١) « وآبارها منقورة في ذلك الصفا » ناقصة في ك . (ب) هنا لا توجد الجملة السابقة في ك (أنظر هامش (١) السابق) . (ج) ك : كثير . (د) النص : انباط . انظر Fagnan ، ص ٥٥ وهامش ٤ ؛ هامش ٢ ص ١٤٩ . (ر) « جادوا » لا توجد إلا في ب فقط . (س) ك : وعليها خوارج . (ص) ك : خوارج .

(١) البكري ، ص ٥ (Quatremère, Notice d'un Manuscrit, P. 14). الشيعي هو أبو القاسم القائم الخليفة الفاطمي الثاني . قارن الإدريسي ، ص ١٣٢ - ١٣٣ ؛ ياقوت ، معجم البلدان ، ج ١ ص ١٣٢ ؛ مراصد الاطلاع ، ج ١ ص ٢٥ ؛ أبو الفدا ، الترجمة ، ج ٢ ص ١٧٨ - ١٨٠ . (٢) قارن البكري ، ص ٩ (Quatremère, Notice d'un Manuscrit, P. 19) ؛ الإدريسي ، ص ١٠٥ (طول هذا الجبل مسير ثلاثة أيام) ، ١٢٢ - ١٢٣ ؛ ياقوت ، معجم البلدان ، ج ٤ ص ٨٠٠ ؛ دمشق ، ص ٢٣٩ ؛ مراصد الاطلاع ، ج ٣ ص ٢٢٢ . (٣) البكري ، ص ٩ (Quatremère, Notice d'un Manuscrit, P. 20) ؛ قارن الإدريسي ، ص ١٠٥ ؛ ياقوت ، معجم البلدان (شروس) ، ج ٤ ص ٨٥ ؛ دمشق ، ص ٢٣٨ .

لم شيوخ وفقهاء في مذاهبهم يرجعون إلى أمرهم ، ولم رخص كثير في مذاهبهم . أخبرني الثقة قال : رأيت رجلا دخل بلادهم فرأى إنسانا قد أراد التطهر ، فنزل على ماء ونزع ثيابه وجعل يشبر كأنه يغتسل ، وكأنه يتوضأ ، وكأنه يريق على رأسه وعلى جسده الماء . فقال له الرجل ما هذا ، فسكت عنه حتى فرغ ، فأخذ الرجل الغريب وحمله إلى حاكم البلد ، وقال له رأيت هذا يفعل كيت وكيت . فقال له الحاكم : من أين أنت ، فقال من المغرب ؛ فقال والله لولا أنك غريب ببلدنا لأدبتك ، وما يدريك لعل له عذرا ؛ قال الله تعالى : « يريد بكم اليسر ولا يريد بكم العسر<sup>(١)</sup> . وهذا أفضل مذاهبهم (١) فإن فيهم من لا يرى الاغتسال بالماء جملة ؛ وإذا كان على أحدهم غسل يتمرغ في التراب ويتيمم مكان الروض ؛ وبلاد إفريقية من هذا المذهب كثير . والزنا الحرام (ب) بجبل نفوسة في مذهبهم : ما منهم رجل غني إلا وله وصائف (ج) كثيرة يلبسهن فاخر (د) الثياب ويحلبن بالحلي ، ويبرزهن على الطريق للفواحش (ر) ؛ ولهم ديار معدة لذلك ، وهذا عندهم معروف لا ينكر . ومن جبل نفوسة إلى بلد غدامس ٧ أيام في الصحراء ؛ والماء منها على مسيرة ٣ أيام وأكثر . وبلد غدامس بلد كبير ونظر واسع كثير النخل والمياه ؛ وأهلها بربر مسلمون لا يلتزمون على عادة بربر الصحراء من لتونة ومسوفة وغيرها .

مدينة غدامس<sup>(٢)</sup> : مدينة لطيفة قديمة أزلية ، وإليها ينسب الجلد الغدامسي . وبها دوامس وكهوف كانت سجونا للملكة الكاهنة التي كانت بإفريقية ؛ وهذه الكهوف من بناء الأولين ، فيها غرائب من البناء والآزاج المعقودة تحت الأرض ما يحار الناظر إليها إذا تأملها ، تنبئ أنها آثار ملوك سالفة

(١) ب : وهذا أفضل من مذهبكم . (ب) ب ، ج : الخدم . (ج) ك : بنات . (د) ك : بأفخر . (ر) ك : الفواحش .

(١) القرآن : سورة ٢ ، آية ١٨١

(٢) أنظر البكري ، ص ١٨٢ ؛ ياقوت ، معجم البلدان ، ج ٣ ص ٧٧٦ ؛ مراصد الاطلاع ، ج ٢ ص ٣٠٣



وأهم دارسة ؛ وأن تلك الأرض لم تكن صحراء وإنما كانت خصيبة عامرة . وأكثر طعامهم التمر، والكأمة تعظم بتلك البلاد حتى تتخذ فيها اليرابيع والأرانب أحجارا . ومن غدامس يدخل إلى تَادَمَكَّة (١) وغيرها من بلاد السودان .

مدينة زَوَيْلَة (٢) : مدينة كبيرة قديمة أزلية في الصحراء ، تقرب من بلاد كَانَم (ب) وهي من السودان ؛ وقد أسلموا بعد الـ ٥٠٠ من الهجرة [ = ١١٠٦ ] وهي مجتمع الرفاق وإليها يجلب الرقيق ، ومنها يخرج إلى بلاد إفريقية وغيرها من البلاد . ولما فتح عمرو بن العاص برقة وجبل نفوسة بعث عقبة بن نافع حتى بلغ زويلة وافتتحها ؛ وصار ما بين برقة وزويلة للمسلمين . وبلد زويلة كثير النخل والثمار ، وبقرها قصر واجان (٣) ، وهو قصر عظيم على رأس جبل في طرف المغازة ، وهو مثل المدينة ؛ فسار إليه ١٥ يوما فنزل عليه وحاصره نحو شهر ، فلم يقدر . ففضى أمامه على قصور كُوار ففتحها ، وأخذ ملكها فقطع أصبعه ؛ فقال : لم فعلت في هذا ؛ قال عقبة : إذا نظرت إلى أصبعك لم تقاتل العرب (ج) . وفرض عليهم ٣٦٠ رأسا ثم سألم : هل وراءكم أحد فلم يعلموا ما وراءهم ، ففكر راجعا على قصور واجان ولم يتعرض له ولا نزل عليه (د) ، وسار ٣ أيام . فلما رأوا أنه لم يتعرض لهم أمنوا وانبطوا ، فأقام عقبة بموضع يسمى اليوم ماء الفرس (٤) ، فنفذ ماؤهم وأصابهم العطش حتى كاد يهلكهم .

(١) ج : تامدة ، البكري (ص ١٦٢) : تادمكت . (ب) ك : كاغ .

(ج) ك : السرب . (د) ك : ولم يعرض له وما يدل عليه ، ب : .. ولا تزال .

(١) أنظر البكري ، ص ١٨١ - ١٨٢ ؛ دمشق ، ص ٢٣٩ ؛ أبو الفدا ، الترجمة ، ج ٢ ص ٢١٩

(٢) البكري ، ص ١٠ وتابع ( Quatremère, Notice d'un Manuscrit. p. 20 ) .

قارن الإدريسي ، ص ١٠٩ ؛ يسرد ياقوت (معجم البلدان ، ص ٩٦٠ - ٩٦١) رواية البكري ويتكلم في نفس الوقت عن زويلة ضاحية المهدي التي بناها عبيد الله المهدي ؛ مرصد الاطلاع (ج ١ ص ٥٢٣) يقول إن زويلة اسم يطلق على عدد من القرى بين بلاد السودان وإفريقية وهي واقعة إزاء جدابية ، ثم يفترض أن هذا اسم مدينة صحراوية أخرى قليلة الأهمية . وبعد القرى يذكر زويلة التابعة للمهدي ، وينهى حديثه بذكر زويلة من أحياء القاهرة . اليعقوبي ، ص ٣٤٥ ؛ أبو الفدا ، الترجمة ، ج ٢ ص ١٧٨

(٣) قارن البكري (قصر جوان) ، ص ١٣ . وانظر Fagnan ، هامش ١ ص ٦٢

(٤) قارن البكري ، ص ١٤ ( Quatremère, Notice, d'un Manuscrit, p. 27 ) .

قال فصلى عقبة بأصحابه (١) ركعتين ودعوا الله تعالى ، فجعل فرس عقبة يبوح بيده (ب) في الأرض حتى انكشفت صفاة تنبعث ماء (ج) ؛ فنادى عقبة في الناء أن يحضروا ، فاحضروا فوجدوا ماء معينا زلالا يسمى ماء الفرس .

وكان يقال له عقبة المستجاب لأنه قل ما دعا في نيل شيء إلا استجيب له ثم كر راجعا إلى قصر واجان من غير طريقه الذي أقبل منه ، فلم يشعروا حتى طرقتهم ليلا فوجدتهم مطمئين ، فاستباح ما في مدينتهم من ذراري وأموال ونساء ، وقتل مقاتليهم ثم انصرف راجعا إلى زويلة . ومن زويلة كر إلى غدامس بعد خمسة أشهر ، وسار متوجها إلى المغرب . وجانب طريق الجادة ، وأخذ أرض مَزَاتِه (١) وهم قبيل كبير (د) من البربر ، فافتتح قصورهم إلى قفصة (ر) فافتتحها وافتتح بلاد قسطنطينية ، ثم انصرف إلى القيروان . ثم مضى في بلاد المغرب حتى انتهى إلى أقصى (د) بلاد السوس ، ثم انصرف راجعا فتوفى شهيدا بهودة من بلاد الزاب .

بلاد الواحات (س) (٢) : وهي بلاد كثيرة في الصحراء ما بين بلاد إفريقية وبلاد مصر ؛ ولولا قلة الماء في هذه الصحراء لكان الطريق من إفريقيا إلى مصر على الواحات أقرب . والدخول إلى بلاد الواحات من أوجلة ، وزَلَى (س) ، وغيرها ، التي في صحراء مدينة طرابلس . وبلاد الواحات (ط) كثيرة التمر والنخل ، وفيها مدن كثيرة مسورة وغير مسورة ؛ وكل مدينة منها لها اسم يعود إلى الواح :

(١) ك : بالصحابة . (ب) ج ، ك : بئرا . (ج) القراءة في ك : حتى

انكشفت صفاة مشبعة ماء .

(د) ك : قبائل شتى . (ر) الجمل الواقعة بين (ر) ، (ر) ناقصة في ب .

(س) ب : بلد الواحات ، ك : بلد الواحات . (ص) أنظر أبو الفدا ، الترجمة ،

ج ٢ ص ١٨٠ ؛ Fagnan ، هامش ١ ص ٦٣

(ط) ك : وبلاد الروم الواح .

(١) عن مزاته وهم قبائل من البربر استعربوا ، أنظر الادريسي ، ص ٥٧ ، ٨٦ ، ١٢٠ ،

١٣٣

(٢) البكري ، ص ١٤ وتابع ؛ الادريسي ، ص ٤١ ؛ ياقوت (معجم البلدان ، ج ٤

ص ٨٧٣) يظن أن كلمة واح كلمة قطبية ؛ دمشق ، ص ٢٣٢ ؛ ابن دقاق ، ص ١٣ ؛

أبو الفدا ، الترجمة ، ج ٢ ص ١٤٢ - ١٤٣ والهامش . قارن J. Maupéro et G. Wiet, Mémoires de l'Institut français d'archéologie orientale du Caire, t. 36 p. 219 sq.

أريس الواح (أ) ، وتيس الواح ، والواح الخارج ، والواح صبروا ، كلها لها اسم مثل هذا وأهلها مسلمون . وهي آخر بلاد الإسلام ، بينهم وبين بلاد النوبة مراحل . وفي بعض مدن الواحات قبائل من لواتة ، وإنما أهلها أقباط (ب) . وزعموا أن في أقصى بلاد الواحات بلد يقال له واح صبروا ، لا يقع عليه إلا من ضل في الصحراء ، وفي النادر من الزمان . وأنه بلد عظيم كثير الخيرات من النخل والزرع وجميع الفواكه ومعادن الذهب ، وأنه أخصب بلاد الدنيا وأن الواقع عندهم يكون (ج) في أخصب عيش ، فإذا أرادوا خروجه (د) من بلادهم ، أروه (ر) طرف بلاده (س) فتاقت (ص) نفسه إليها ، فلم يلبث عندهم ورحل كيفما (ط) استطاع . وقد وقع في هذا البلد رجل من عرب بني قرة ، وبقي فيه مدة ورجع إلى بلاده ، وأخبر بما رأى فيه من الخيرات وبما في أيدي أربابه من الأموال ، وليس لها مدافعة ولا بصر بالحرب ولا سلاح لأنهم لم يعهدوا الحرب . فأهاج (ع) ذلك أمير بني قرة وكان اسمه مقرب بن ماض (١) ، وعزم على النهوض إليهم . فأعد أزودة كثيرة وماء كثيرا ، وذهب في الصحراء يطلب واح صبروا ، وضل (ف) به الرجل الذي دخل ذلك البلد فوصل مدينة الواح الخارج فسأل عن واح صبروا . فقالوا كلهم : ما نعرف له طريقا ولا يجده إلا من ضل في الصحراء في النادر من الزمان ، وهو كما ذكر لك وأكثر . فخرج من الواح الخارج يطلب واح صبروا ؛ فبقي يجول في الصحراء مدة فلم يجده ولا قدر على الوصول إليه ، فخاف نفاذ الفكر راجعا . فنزل في رجوعه ذات ليلة ربوة من الأرض في بهاء (ك) تلك الصحراء ، فوجد بعض أصحابه في نواحي تلك الربوة بيتا للأول ، فبحثوا عليه فإذا هو لبن من نحاس أحمر ، فزادوا في البحث فوجدوا أساس سور من نحاس أحمر للأول . فأوقروا جميع ما عندهم من الظهر من تلك اللبن ، وساروا حتى أتوا مدينة الواح الخارج فباعوا

(١) ك : أريس . (ب) النص : انباط أنظر هامش (د) ص ١٤٤

(ج) «يكون» ناقصة في ك . (د) ك : اخراجه .

(ر) «أروه» ناقصة في ك . (س) ب : ضرب .

(ص) ب : فتاقت ، ك : فاشتاقه . (ط) ك : كيف . (ع) ك : فأباح .

(ف) النص : ودل . (ك) «بهاء» ناقصة في ج .

(١) وقعت هذه الحادثة ، حسب البكري ، حوالى سنة ٤٢٠ هـ = ١٠٢٩ م ؛ انظر

الترجمة ، ص ٤١ والهوامش . وابن دقان (ص ١٣) يروي قصة مشابهة .

ذلك النحاس ، بأموال كثيرة . ثم أرادوا أن يرجعوا إلى الربوة التي وجدوا فيها النحاس ، فلم يقدرُوا عليها وفسلوا طريقها ، ولو وجدوها لكان فيها غناهم إلى آخر الدهر .

قبل أتى رجل من أهل الواح الخارج إلى مقرب بن ماض فأخبره أنه دخل حائط (أ) نخل كان له فوجد أكثر تمره قد أكل ، ووجد فيه أثر قدم إنسان لا يشبه هذا الخلق في العظم . قال فاحترسه هو وأهله (ب) ليال حتى طرقتهم ذلك الشخص فرأوا خلقا عظيما لم يعهد مثله ، فجعل يأكل التمر ، فلما هموا به فاتهم فلم يعلموا به أمرا . قال فهض معهم حتى وقف على أثر ذلك الشخص فاستعظمه ، وأمرهم أن يحفروا زبية في الموضع الذي كان يدخل فيه ، وغطوا أعلاها بالحشيش ويرقبوه . ففعلوا ذلك ورقبوه ليال (ج) متتابعة ؛ فلما كان ذات ليلة أقبل ذلك الشخص على عادته ، فتردى في الزبية فبادروا إليه بجميعهم وغلبوه بكثرتهم حتى أخذوه ، فإذا بامرأة سوداء عظيمة الخلق مفرطة الطول والعرض لا يفقه منها كلمة . فرأها مقرب بن ماض فهاله أمرها ، فكلموها بكل لغة علموها من لغات (د) السودان فلم تجاوب بواحدة منها ، وتكلمت بكلام لا يفهم . وبقيت عندهم أياما يأمرون في أمرها ، فقال لهم مقرب : نرى أن ترسل ، وتركب الخيل العتاق السوابق والنجب العشار (ر) في إثرها إلى أن يوقف على موضعها ويعلم حقيقة أمرها (س) . فلما أرسلت ، فانت الخيل والنجب وبارت الرياح فلم يقفوا على حقيقة خبرها (س) (١) . ويذكر أن بين بلاد الواح وبلاد الجريد من إفريقية رمال عريضة فيها بقاع تعرف بالجزائر وهي كثيرة النخل والعيون ، لا عمران فيها ، ولا أنيس بها . ويقال إنه يسمع فيها أبدا عزف الجن ، ولا شك أنها كانت بلادا عامرة . ويتكدس (ص) هناك من التمر تحت النخل أكوام لا يقع عليها أحد إلا الطير والوحش ، وربما انتجمه الناس في السنين (ط) الجدبة وعند الضرورة .

(١) ك : غائط . (ب) ك : وأهاليه . (ج) ك : ليل .

(د) ك : لغة . (ر) ك : والبحث العار . (س) الجمل الواقعة بين

(س) ، (س) ناقصة في ك . (ص) ك : يتكرس . (ط) ك : السير .

قال الناظر : وصح عندنا أن قبيلة سليم المنقطعين في صحراء طرابلس ينتجعون  
تمر هذه المواضع ، ومنها يتعيشون ، وإليها يلجأون عند الحاجة لهم وفيها  
يعتصمون ؛ وسمعت هذا قبل الوقوف عليه بمنه (أ).

### ذكر بلاد الجريد من إفريقية

وإنما سميت بلاد الجريد لكثرة النخيل بها ، وهي مدن كثيرة  
وأقطار (ب) (١) واسعة وعمائر متصلة ، كثيرة الخصب والتمر والزيتون  
والفواكه وجميع الحيرات . وهي آخر بلاد إفريقية على طرف الصحراء .  
وفيها المياه السائجة والأنهار والعيون الكثيرة . فأولها من جهة الساحل مدينة  
قابس وقد ذكرناها في البلاد الساحلية .

مدينة حامة مطمطة (٢) : وهي مدينة قديمة مسورة ، وعليها هزم الخليفة  
أبي يوسف - أدام الله تأييده - شتى ميورقة وأستأصل شافته (ج) ؛ وسكانها قوم  
من البربر يعرفون (د) بمطاطة . وهي كثيرة التمر والزيتون والفواكه ؛ وفي المدينة  
عين كبيرة شديدة الحرارة فإذا استقى منها الماء برد لحينه ، ومنها يشربون  
ويسقون غابهم وغلاتهم .

مدينة قفصة (٣) : مدينة كبيرة قديمة أزلية ، كان لها سور حصين  
من صخر جليل بأحكام صناعة يخال لرائيه أنه كما فرغ من عمله . ويقال إن الذي  
بناه شيبان (د) غلام النمرود بن كنعان الجبار ، وكان اسمه منقوشا على باب

(أ) ب : بمن ، ج : بمنى . (ب) ب : وانظار . (ج) ك : شوكنه .  
(د) ك : يوفون . (ر) ك : شبان ، البكري (ص ٤٧) : شنتيان .

(١) الإدريسي (ص ١٠٣) يسميها بلاد التمر .

(٢) لا يتكلم البكري (ص ٤٨) إلا عن الحمة . قارن الإدريسي ، ص ١٠٤ ؛ اليعقوبي  
(حمة تقيوس) ، ص ٣٥٠ ؛ وعن هزيمة بني غانية في حمة مطاطة أنظر E. Lévi-Provençal,  
Lett. off. alm. No. 30 p. 187, étude, p. 60 ؛ التيجاني (حمة تقيوس وحمة بهلول) ،  
J. A. 1852 II, 185 trad., p. 124 . وهنا يخطئ عبد الواحد المراكشي (المعجب ، ص ١٩٦)  
عند ما يقول إن هذه الواقعة حدثت في حمة تقيوس .

(٣) قارن البكري ، ص ٤٧ ؛ الإدريسي ، ص ١٠٤ ؛ ياقوت ، معجم البلدان ،  
ج ٤ ص ١٥١ ؛ الدمشق ، ص ٢٣٨ ؛ اليعقوبي ، ص ٣٤٧ ؛ أبو الفدا ، الترجمة ، ج ٢ =

من أبوابها ، وكانت له أربعة أبواب . فلم زال أهواء أهلها تضطرب وقلوبهم تنقلب  
من حين توحيدهم بزعمهم سنة ٥٥٥ = [١١٦٠] (أ) ، فثاروا على الموحدين  
وسفكوا دماءهم وقدموا على أنفسهم رجلا منهم يعرف بعلي بن الرند (ب) ،  
فلحقتهم إلى سنة ٧٦ [٥] = [١١٨٠] وأخرجه منها الخليفة أبي يعقوب بن الإمام  
الخليفة أمير المؤمنين وولاه عمل مدينة سلا ، فأت بها . وبقي أهل قفصة إلى  
سنة ٨١ [٥] = [١١٨٥] فرعليهم الغاوي الشقي الميورقي ، فأدخلوه البلد وملكوه .  
وترك بها جماعة من الأغزاز الموالين له ، فحصرهم بها الخليفة أبو يوسف - رضى  
الله عنه - فرغبوا في عتق رقابهم (ج) على أن يكونوا عبيدا للأمر العزيز بماليكا  
للخليفة ، وأسلموا من سواهم ، فعفا الخليفة عن جرمهم (ج) وأعتقهم ، وترك  
أهل قفصة في بلدهم ، وقتل المارقين الميورقيين لنفاقهم وشقاقهم كما قيل :

يا ذلة التلثم عند الكر (د) إذ يبتغون عودة للأمر

ولما تقرر نفاق أهل قفصة وترددهم وشكهم وعتوهم وإفكهم ، رأى الإمام  
أمير المؤمنين رضه أن كف شرهم وخسف مكرهم لا يكون إلا بهدم سورهم ،  
وكشف ستورهم . فأمر للحين بهدمه فلم يكن فيه للمحلة إلا من ظهر يوم  
العصر الثالث منه ، ولم يبق إلا أساسه وبرج بقرب برج بن زواج شاهدا

(أ) القراءة في ك : من حين توحيدهم إلى سنة خمس وخمسين .

(ب) ك : ابن الزبير . (ج) الجمل الواقعة بين (ج) ، (ج) ناقصة في ك .

(د) ك : الكد .

= ص ١٩٧ ؛ مرصد الاطلاع ، ج ٢ ص ٤٣٧ . رواية صاحب الاستبصار مفصلة هنا أكثر  
من غيرها .

عن ابن الرند وثورة قفصة الأولى على عهد الموحدين أنظر عبد الواحد المراكشي ، المعجب ،  
ص ١٨٧ ؛ ابن الأثير ، ج ١٠ ص ٣٠٩ ؛ ابن خلدون ، الترجمة (Berbères) ، ج ٢  
ص ٣٤ ، ٢٠٣ ؛ الزركشي ، ص ٩

وعن ابن غانية وافتتاح المدينة على عهد المنصور وهدم أسوارها ، أنظر E. Lévi-Provençal  
(مجموعة رسائل موحدية) النص رقم ٣١ ، ٣٢ ، والدراسة ص ٦١ وتابع ؛ ابن الأثير ،  
ج ١١ ص ٣٤٢ - ٣٤٣ ؛ عبد الواحد المراكشي ، المعجب ، ص ١٩٧ - ١٩٨ ؛ ابن عذاري  
(Anonimo) ، ص ٥٣ ؛ التيجاني ، الرحلة (الترجمة) ، ص ١٣٢ ؛ ابن خلدون ، الترجمة  
(Berbères) ، ج ٢ ص ٢١١